# Enchanting Christmas

## AT THE RITZ-CARLTON, HONG KONG

FESTIVE PROGRAM 2020

THE RITZ-CARLTON

HONG KONG

# MERRY CHRISTMAS

*&*

*Happy New Year*

Ring the festive bells and usher in 2021 with a series of winter festivities meticulously prepared by The Ritz-Carlton, Hong Kong. We look forward to welcoming you and your loved ones during this festive season, and wish you an enchanting Christmas and prosperous New Year.

香港麗思卡爾頓酒店將獻上連串冬日節慶活動，慶祝普世歡騰的聖誕節，迎接2021年的來臨，並祝願大家聖誕快樂及新年進步。

## OZONE

Let the highest bar in the world take your expectations to greater altitudes with innovative cocktails designed by Bar Manager, Oscar Mena. Indulge in delectable delights from the Ozone kitchen with international dishes creatively designed to be enjoyed with drinks. This ultimate experience is enhanced with unbeatable views from Ozone's al fresco rooftop bar offering captivating views of the city and the iconic Victoria Harbour.

全球最高酒吧呈獻由酒吧經理Oscar Mena創作的特色雞尾酒，賓客亦可盡情享用一系列創新美味的異國風味小吃。Ozone更設戶外露台，讓客人將香港醉人的維港景色盡收眼簾。

## TOSCA di Angelo

An elegant dining room with stunning views to match, Michelin-starred Italian restaurant Tosca di Angelo features an open kitchen where guests can watch the talented Chef Angelo Aglianó and his team create sumptuous Italian fare for the discerning gourmet.

米芝蓮意大利餐廳Tosca di Angelo設計獨特，備有開放式廚房，讓客人觀賞大廚Angelo Aglianó與其廚師團隊於烹飪舞臺上炮製精緻美味的意大利佳餚。

## THE LOUNGE & BAR

The Lounge & Bar serves a wide selection of champagne, beverages, signature afternoon tea as well as international delicacies.

全天候餐廳The Lounge & Bar供應多款香檳、咖啡、茶及特色飲品，另外亦提供經典下午茶以及國際美饌。

## 天龍軒 TIN LUNG HEEN

Awarded two Michelin stars for eight years in a row, Tin Lung Heen's Chef de Cuisine Paul Lau continues to bring refined and authentic Cantonese cuisine to the tables of this chic restaurant with unobstructed views west to Lantau Island.

連續八年榮獲米芝蓮二星殊榮的天龍軒在主廚劉秉雷師傅的帶領下，將以巧手廣東菜式及海港景致為客人送上美味驚喜。

## Café 103

Café 103 is the perfect casually-elegant venue to enjoy our signature afternoon tea, bountiful lunch and dinner buffets and superior service from the Ladies and Gentlemen of The Ritz-Carlton, Hong Kong.

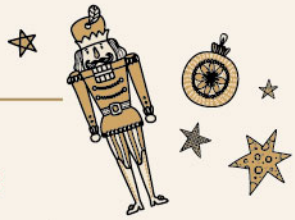
Café 103環境優雅舒適而不失高貴典雅，提供著名的下午茶、豐富的自助午餐及晚餐，加上香港麗思卡爾頓酒店紳士與淑女的貼心服務，為賓客締造美麗回憶。

## ALMAS CAVIAR BAR

CAVIAR HOUSE & PRUNIER

Almas Caviar Bar offers a luxurious pre- or post-dinner rendezvous serving an ultimate selection of the world's finest caviar, as well as champagne and vodka at the highest hotel in the world.

魚子醬吧Almas Caviar Bar是餐前飯後輕嘗淺酌的最佳地點，供應世界頂級魚子醬並配以醇厚香檳及伏特加，讓您在全球最高酒店細品餐饗珍味。



## CAFÉ 103 AND THE LOUNGE & BAR

### Steiff Teddy Bear Festive Afternoon Tea

A collaboration with time-honored German plush toy manufacturer Steiff, this festive afternoon tea, featuring sweet treats from French premium chocolate brand Valrhona, is perfect for friends and family during the most wonderful time of the year.

Price : HK$548 for one / HK$988 for two

**The Lounge & Bar**

Time : 12 noon – 2 pm (1st seating)
2:30 pm – 4:30 pm (2nd seating)

**Café 103**

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

### Steiff小熊節慶下午茶

歷史悠久的德國玩偶品牌Steiff與香港麗思卡爾頓酒店攜手呈獻小熊節慶下午茶，以法國頂級朱古力品牌Valrhona的朱古力製作一系列的精美甜點，為家庭與朋友聚會送上窩心歡樂。

價錢 : 一位港幣$548 / 兩位港幣$988

**The Lounge & Bar**

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)
下午2時30分至4時30分(第二時段)

**Café 103**

時間 : 下午3時15分至5時15分

## CAFÉ 103

### Christmas Eve Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK$898 per adult with free-flow of prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$518 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 平安夜自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣$898包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$518包括橙汁及汽水無限添飲

### Christmas Eve Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 8 pm (1st seating)
8:30 pm – 10:30 pm (2nd seating)

Price : HK$1,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$688 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 平安夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時至8時(第一時段)
晚上8時30分至10時30分(第二時段)

價錢 : 成人每位港幣$1,288包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$688包括橙汁及汽水無限添飲

## THE LOUNGE & BAR

### Christmas Eve Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 8:15 pm (1st seating)
8:45 pm – 11:15 pm (2nd seating)

Price : **1st seating**
HK$1,688 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$1,888 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$2,888 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$808 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

**2nd seating**
HK$1,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$1,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$2,488 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$708 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 平安夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時至8時15分(第一時段)
晚上8時45分至11時15分(第二時段)

價錢 : **第一時段**
成人每位港幣$1,688包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
成人每位港幣$1,888包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲
成人每位港幣$2,888包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童每位港幣$808包括橙汁及汽水無限添飲

**第二時段**
成人每位港幣$1,288包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
成人每位港幣$1,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲
成人每位港幣$2,488包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童每位港幣$708包括橙汁及汽水無限添飲

*All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

## OZONE

### "Extra SANTA-mental" Christmas Eve Dinner

Time : 6 pm – 9 pm
Price : HK$788 per adult including semi-buffet with a choice of one main course
HK$498 per child including semi-buffet with a choice of one main course, and free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours

**Optional beverage offerings:**
+HK$198 for free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours
+HK$348 for free-flow of Christmas-inspired cocktails, Veuve Clicquot champagne, house wine and beer for two hours
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$1,288 for free-flow of Dom Pérignon Vintage 2008 champagne for two hours

### 「Extra SANTA-mental」平安夜晚餐

時間 : 晚上6時至9時
價錢 : 成人每位港幣$788包括半自助晚餐配自選主菜一個
小童每位港幣$498包括半自助晚餐配自選主菜一個，及有氣果汁及汽水兩小時無限添飲

**另可加配飲品：**
+港幣$198加配有氣果汁及汽水兩小時無限添飲
+港幣$348加配聖誕主題雞尾酒、Veuve Clicquot香檳、指定餐酒及啤酒兩小時無限添飲
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Pérignon Vintage 2008香檳兩小時無限添飲

### "Extra SANTA-mental" Christmas Eve DJ Party

DJ Performance
Time : 10 pm till late
Price : Complimentary entry

### 「Extra SANTA-mental」平安夜主題DJ派對

DJ演出
時間 : 晚上10時至深夜
價錢 : 免費入場

## TOSCA DI ANGELO

### Christmas Eve 8-course Set Dinner

Santa Claus appearance
Time : 6:30 pm – 9:15 pm
Price : HK$2,480 per guest

### 平安夜八道菜晚餐

聖誕老人到訪
時間 : 晚上6時30分至9時15分
價錢 : 每位港幣$2,480

## TIN LUNG HEEN

### Christmas Eve 6-course Set Dinner

Santa Claus appearance
Time : 6 pm – 10:30 pm
Price : HK$1,888 per guest including a glass of Dom Pérignon champagne

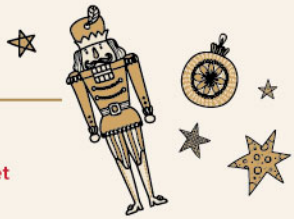
**Optional beverage offerings:**
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$1,288 for free-flow of Dom Pérignon champagne for two hours

### 平安夜六道菜晚餐

聖誕老人到訪
時間 : 晚上6時至10時30分
價錢 : 每位港幣$1,888包括Dom Pérignon香檳一杯

**另可加配飲品：**
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Pérignon香檳兩小時無限添飲

*All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。



## CAFÉ 103 AND THE LOUNGE & BAR

### Steiff Teddy Bear Festive Afternoon Tea

A collaboration with time-honored German plush toy manufacturer Steiff, this festive afternoon tea, featuring sweet treats from French premium chocolate brand Valrhona, is perfect for friends and family during the most wonderful time of the year.

Price : HK$548 for one / HK$988 for two

**The Lounge & Bar**

Time : 4 pm – 6 pm

**Café 103**

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

### Steiff小熊節慶下午茶

歷史悠久的德國玩偶品牌Steiff與香港麗思卡爾頓酒店攜手呈獻小熊節慶下午茶，以法國頂級朱古力品牌Valrhona的朱古力製作一系列的精美甜點，為家庭與朋友聚會送上窩心歡樂。

價錢 ：一位港幣$548 / 兩位港幣$988

**The Lounge & Bar**

時間 ：下午4時至6時

**Café 103**

時間 ：下午3時15分至5時15分

## CAFÉ 103

### Christmas Day Lunch Buffet

Santa Claus appearance

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK$1,118 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$568 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 聖誕日自助午餐

聖誕老人到訪

時間 ：中午12時至下午2時30分

價錢 ：成人每位港幣$1,118包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$568包括橙汁及汽水無限添飲

### Christmas Day Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 8 pm (1st seating)
8:30 pm – 10:30 pm (2nd seating)

Price : HK$1,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$688 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 聖誕夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 ：晚上6時至8時(第一時段)
晚上8時30分至10時30分(第二時段)

價錢 ：成人每位港幣$1,288包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$688包括橙汁及汽水無限添飲

## THE LOUNGE & BAR

### Christmas Day Brunch Buffet

Santa Claus appearance

Time : 12 noon – 3 pm

Price : HK$1,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$1,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$2,488 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$598 per child (aged 3 – 12) with free-flow of orange juice and soft drinks
HK$698 per child (aged 13 – 17) with free-flow of orange juice and soft drinks

### 聖誕日早午自助餐

聖誕老人到訪

時間 ：中午12時至下午3時

價錢 ：成人每位港幣$1,288包括Veuve Clicquot 香檳無限添飲
成人每位港幣$1,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲
成人每位港幣$2,488包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童(3至12歲)每位港幣$598包括橙汁及汽水無限添飲
小童(13至17歲)每位港幣$698包括橙汁及汽水無限添飲

### Christmas Day Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 7 pm – 10:30 pm

Price : HK$1,608 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$1,808 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$2,808 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$708 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 聖誕夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 ：晚上7時至10時30分

價錢 ：成人每位港幣$1,608包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
成人每位港幣$1,808包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲
成人每位港幣$2,808包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童每位港幣$708包括橙汁及汽水無限添飲

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

## OZONE

### "Extra SANTA-mental" Christmas Day Brunch Buffet

Santa Claus appearance
Time : 12 noon – 4 pm
Price : HK$988 per adult
HK$598 per child with free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours

**Optional beverage offerings:**
+HK$198 for free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours
+HK$348 for free-flow of Christmas-inspired cocktails, Veuve Clicquot champagne, house wine and beer for two hours
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$1,288 for free-flow of Dom Pérignon Vintage 2008 champagne for two hours

### 「Extra SANTA-mental」聖誕日早午自助餐

聖誕老人到訪
時間 : 中午12時至下午4時
價錢 : 成人每位港幣$988
小童每位港幣$598包括有氣果汁及汽水兩小時無限添飲

**另可加配飲品：**
+港幣$198加配有氣果汁及汽水兩小時無限添飲
+港幣$348加配聖誕主題雞尾酒、Veuve Clicquot香檳、指定餐酒及啤酒兩小時無限添飲
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Pérignon Vintage 2008香檳兩小時無限添飲

## TOSCA DI ANGELO

### Christmas Day 4-course Set Lunch

Time : 12 noon – 2:15 pm
Price : HK$988 per guest
(without free-flow beverage package)

**4-course Set Lunch with 2.5 hours free-flow beverage packages**
HK$1,188 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne or wine pairing
HK$1,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne and wine pairing
HK$3,088 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal 2012 champagne
HK$5,988 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal Rosé 2008 champagne

### 聖誕日四道菜午餐

時間 : 中午12時至下午2時15分
價錢 : 每位港幣$988(不包括無限添飲套餐)

**四道菜午餐配2.5小時無限添飲套餐**
成人每位港幣$1,188包括Veuve Clicquot香檳無限添飲或配搭精選佳釀
成人每位港幣$1,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲及配搭精選佳釀
成人每位港幣$3,088包括Louis Roederer Cristal 2012香檳無限添飲
成人每位港幣$5,988包括Louis Roederer Cristal Rosé 2008香檳無限添飲

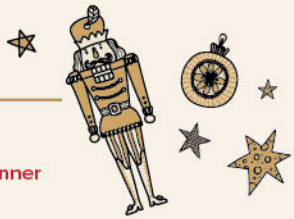
### Christmas Day 8-course Set Dinner

Santa Claus appearance
Time : 6:30 pm – 9:15 pm
Price : HK$2,480 per guest

### 聖誕日八道菜晚餐

聖誕老人到訪
時間 : 晚上6時30分至9時15分
價錢 : 每位港幣$2,480

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。



## CAFÉ 103 AND THE LOUNGE & BAR

### Steiff Teddy Bear Festive Afternoon Tea

A collaboration with time-honored German plush toy manufacturer Steiff, this festive afternoon tea, featuring sweet treats from French premium chocolate brand Valrhona, is perfect for friends and family during the most wonderful time of the year.

Price : HK$548 for one / HK$988 for two

**The Lounge & Bar**

Time : 12 noon – 2 pm (1st seating)
2:15 pm – 4:15 pm (2nd seating)
4:30 pm – 6:30 pm (3rd seating)

**Café 103**

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

### Steiff小熊節慶下午茶

歷史悠久的德國玩偶品牌Steiff與香港麗思卡爾頓酒店攜手呈獻小熊節慶下午茶，以法國頂級朱古力品牌Valrhona的朱古力製作一系列的精美甜點，為家庭與朋友聚會送上窩心歡樂。

價錢 : 一位港幣$548 / 兩位港幣$988

**The Lounge & Bar**

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)
下午2時15分至4時15分(第二時段)
下午4時30分至6時30分(第三時段)

**Café 103**

時間 : 下午3時15分至5時15分

## CAFÉ 103

### Boxing Day Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK$988 per adult with free-flow of prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$528 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 禮物日自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣$988包括意大利有汽酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$528包括橙汁及汽水無限添飲

### Boxing Day Dinner Buffet

Time : 6 pm – 8 pm (1st seating)
8:30 pm – 10:30 pm (2nd seating)

Price : HK$1,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$688 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 禮物日自助晚餐

時間 : 晚上6時至8時(第一時段)
晚上8時30分至10時30分(第二時段)

價錢 : 成人每位港幣$1,288包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$688包括橙汁及汽水無限添飲

## THE LOUNGE & BAR

### Boxing Day 3-course Set Dinner

Time : 7 pm – midnight

Price : HK$588 per guest

### 禮物日三道菜晚餐

時間 : 晚上7時至淩晨12時

價錢 : 每位港幣$588

## OZONE

### Boxing Day Brunch Buffet

Time : 12 noon – 4 pm

Price : HK$988 per adult
HK$598 per child with free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours

**Optional beverage offerings:**
+HK$198 for free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours
+HK$348 for free-flow of Christmas-inspired cocktails, Veuve Clicquot champagne, house wine and beer for two hours
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$1,288 for free-flow of Dom Pérignon Vintage 2008 champagne for two hours

### 禮物日早午自助餐

時間 : 中午12時至下午4時

價錢 : 成人每位港幣$988
小童每位港幣$598包括有氣果汁及汽水兩小時無限添飲

**另可加配飲品：**
+港幣$198加配有氣果汁及汽水兩小時無限添飲
+港幣$348加配聖誕主題雞尾酒、Veuve Clicquot指定餐酒及啤酒兩小時無限添飲
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Perignon Vintage 2008香檳兩小時無限添飲

*All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

# 26 DEC 12月

## TOSCA DI ANGELO

### Boxing Day 4-course Set Lunch

Time : 12 noon – 2:15 pm
Price : HK$988 per guest
(without free-flow beverage package)

**4-course Set Lunch with 2.5 hours free-flow beverage packages**

HK$1,188 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne or wine pairing
HK$1,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne and wine pairing
HK$3,088 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal 2012 champagne
HK$5,988 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal Rosé 2008 champagne

### 禮物日香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時15分
價錢 : 每位港幣$988(不包括無限添飲套餐)

**四道菜午餐配2.5小時無限添飲套餐**

成人每位港幣$1,188包括Veuve Clicquot香檳無限添飲或配搭精選佳釀
成人每位港幣$1,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲及配搭精選佳釀
成人每位港幣$3,088包括 Louis Roederer Cristal 2012香檳無限添飲
成人每位港幣$5,988包括Louis Roederer Cristal Rosé 2008香檳無限添飲

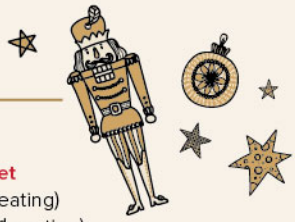
### Boxing Day 8-course Set Dinner

Time : 6:30 pm – 9:15 pm
Price : HK$2,480 per guest

### 禮物日八道菜晚餐

時間 : 晚上6時30分至晚上9時15分
價錢 : 每位港幣$2,480

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。



## CAFÉ 103 AND THE LOUNGE & BAR

### Steiff Teddy Bear Festive Afternoon Tea

A collaboration with time-honored German plush toy manufacturer Steiff, this festive afternoon tea, featuring sweet treats from French premium chocolate brand Valrhona, is perfect for friends and family during the most wonderful time of the year.

Price : HK$458 for one / HK$788 for two

**The Lounge & Bar**

Time : 12 noon – 2 pm (1st seating)
2:30 pm – 4:30 pm (2nd seating)

**Café 103**

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

### Steiff小熊節慶下午茶

歷史悠久的德國玩偶品牌Steiff與香港麗思卡爾頓酒店攜手呈獻小熊節慶下午茶，以法國頂級朱古力品牌Valrhona的朱古力製作一系列的精美甜點，為家庭與朋友聚會送上窩心歡樂。

價錢 : 一位港幣$458 / 兩位港幣$788

**The Lounge & Bar**

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)
下午2時30分至4時30分(第二時段)

**Café 103**

時間 : 下午3時15分至5時15分

## CAFÉ 103

### New Year's Eve Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2 pm
Price : HK$628 per adult
HK$388 per child

### 除夕自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時
價錢 : 成人每位港幣$628
小童每位港幣$388

## CAFÉ 103

### New Year's Eve Dinner Buffet

Time : 6:30 pm – 9 pm (1st seating)
10 pm – 12:30 am (2nd seating)

Price : **1st seating**
HK$1,698 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$858 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

**2nd seating**
HK$1,898 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$858 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 除夕自助晚餐

時間 : 晚上6時30分至9時(第一時段)
晚上10時至凌晨12時30分(第二時段)

價錢 : **第一時段**
成人每位港幣$1,698包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$858包括橙汁及汽水無限添飲

**第二時段**
成人每位港幣$1,898包括Veuve Clicquot香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$858包括橙汁及汽水無限添飲

## THE LOUNGE & BAR

### New Year's Eve Dinner Buffet

Time : 6 pm – 8:30 pm (1st seating)
9:30 pm – midnight (2nd seating)

Price : **1st seating**
HK$1,688 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$1,888 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$2,888 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$898 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

**2nd seating**
HK$2,288 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne
HK$2,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne
HK$3,488 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal champagne
HK$898 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

*All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

## THE LOUNGE & BAR

### 除夕自助晚餐

時間 : 晚上6時至8時30分(第一時段)
晚上9時30分至凌晨12時(第二時段)

價錢 : **第一時段**
成人每位港幣$1,688包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
成人每位港幣$1,888包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé 香檳無限添飲
成人每位港幣$2,888包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童每位港幣$898包括橙汁及汽水無限添飲

**第二時段**
成人每位港幣$2,288包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
成人每位港幣$2,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲
成人每位港幣$3,488包括Louis Roederer Cristal香檳無限添飲
小童每位港幣$898包括橙汁及汽水無限添飲

## OZONE

### "OZONE:The Starchaser" New Year's Eve Countdown Party

Time : 10 pm till late

Price : **Advance**
HK$1,388 per guest with free-flow of Veuve Clicquot champagne from 10 pm to 12 am
HK$3,388 per guest with free-flow of Dom Pérignon champagne from 10 pm to 12 am

**At-the-door (subject to availability)**
HK$498 per guest (entry after 10 pm) with a glass of Dom Pérignon champagne
HK$298 per guest (entry after 12:30 am) with a glass of Dom Pérignon champagne

Ozone will open at noon on January 1, 2021

### 「OZONE:The Starchaser」除夕倒數派對

時間 : 晚上10時至深夜

價錢 : **預售**
每人港幣$1,388包括Veuve Clicquot香檳無限添飲
(於晚上10時至淩晨12時期間供應)
每人港幣$3,388包括Dom Pérignon香檳無限添飲
(於晚上10時至淩晨12時期間供應)

**即場 (供應視乎當晚入場人數而定)**
晚上10時後入場每位港幣$498
包括Dom Pérignon香檳一杯
淩晨12時30分後入場每位港幣$298
包括Dom Pérignon香檳一杯

Ozone於2021年1月1日中午12時營業

## TOSCA DI ANGELO

### New Year's Eve Countdown Set Dinner

Live music performance from 8 pm to 1 am

Time : 6:30 pm – 10:15 pm

Price : HK$3,280 per guest for an 8-course menu

### 除夕倒數晚餐

由晚上8時至淩晨1時提供現場音樂表演

時間 : 晚上6時30分至10時15分

價錢 : 八道菜晚餐每位港幣$3,280

## TIN LUNG HEEN

### New Year's Eve 6-course Set Dinner

Time : 6 pm – 10:30 pm

Price : HK$2,188 per guest including a glass of Dom Pérignon champagne

**Optional beverage offerings:**
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$+1,288 for free-flow of Dom Pérignon champagne for two hours

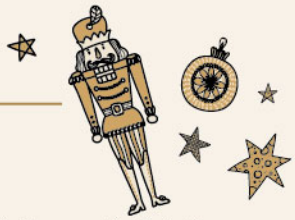
### 除夕六道菜晚餐

時間 : 晚上6時至10時30分

價錢 : 成人每位港幣$2,188包括 Dom Pérignon香檳一杯

**另可加配飲品：**
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Pérignon香檳兩小時無限添飲

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。



## CAFÉ 103 AND THE LOUNGE & BAR

### Steiff Teddy Bear Festive Afternoon Tea

A collaboration with time-honored German plush toy manufacturer Steiff, this festive afternoon tea, featuring sweet treats from French premium chocolate brand Valrhona, is perfect for friends and family during the most wonderful time of the year.

Price : HK$458 for one / HK$788 for two

**The Lounge & Bar**

Time : 12 noon – 2 pm (1st seating)
2:15 pm – 4:15 pm (2nd seating)
4:30 pm – 6:30 pm (3rd seating)

**Café 103**

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

### Steiff小熊節慶下午茶

歷史悠久的德國玩偶品牌Steiff與香港麗思卡爾頓酒店攜手呈獻小熊節慶下午茶，以法國頂級朱古力品牌Valrhona的朱古力製作一系列的精美甜點，為家庭與朋友聚會送上窩心歡樂。

價錢 : 一位港幣$458 / 兩位港幣$788

**The Lounge & Bar**

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)
下午2時15分至4時15分(第二時段)
下午4時30分至6時30分(第三時段)

**Café 103**

時間 : 下午3時15分至5時15分

## CAFÉ 103

### New Year's Day Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK$898 per adult with free-flow of prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$518 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 元旦日自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣$898包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$518包括橙汁及汽水無限添飲

### New Year's Day Dinner Buffet

Time : 6:30 pm – 10 pm

Price : HK$988 per adult with free-flow of prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks
HK$598 per child with free-flow of orange juice and soft drinks

### 元旦日自助晚餐

時間 : 晚上6時30分至10時

價錢 : 成人每位港幣$988包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲
小童每位港幣$598包括橙汁及汽水無限添飲

## OZONE

### New Year's Day Brunch

Time : 12 noon - 4 pm

Price : HK$788 per adult including semi-buffet with a choice of one main course
HK$498 per child including semi-buffet with a choice of one main course and free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours

**Optional beverage offerings:**
+HK$198 for free-flow of fruit-secco and soft drinks for two hours
+HK$348 for free-flow of selected cocktails, Veuve Clicquot champagne, house wine and beer for two hours
+HK$688 for free-flow of Ruinart Blanc de Blancs champagne for two hours
+HK$1,288 for free-flow of Dom Pérignon Vintage 2008 champagne for two hours

### 元旦日早午餐

時間 : 中午12時至下午4時

價錢 : 成人每位港幣$788包括半自助晚餐配自選主菜一個
小童每位港幣$498包括半自助晚餐配自選主菜一個，及有氣果汁及汽水兩小時無限添飲

**另可加配飲品：**
+港幣$198加配有氣果汁及汽水兩小時無限添飲
+港幣$348加配精選雞尾酒、Veuve Clicquot香檳、指定餐酒及啤酒兩小時無限添飲
+港幣$688加配Ruinart Blanc de Blancs香檳兩小時無限添飲
+港幣$1,288加配Dom Pérignon Vintage 2008香檳兩小時無限添飲

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

## TOSCA DI ANGELO

### New Year's Day 4-course Set Lunch

Time : 12 noon – 2:15 pm
Price : HK$988 per guest
(without free-flow beverage package)

**4-course Set Lunch with 2.5 hours free-flow beverage package**

HK$1,188 per adult with free-flow of Veuve Clicquot champagne or wine pairing
HK$1,488 per adult with free-flow of Ruinart Blanc de Blancs / Rosé champagne and wine pairing
HK$3,088 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal 2012 champagne
HK$5,988 per adult with free-flow of Louis Roederer Cristal Rosé 2008 champagne

### 元旦日四道菜午餐

時間 : 中午12時至下午2時15分
價錢 : 每位港幣$988
(不包括無限添飲套餐廳)

**四道菜午餐配2.5小時無限添飲套餐**

成人每位港幣$1,188包括Veuve Clicquot香檳無限添飲或配搭精選佳釀
成人每位港幣$1,488包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲及配搭精選佳釀
成人每位港幣$3,088包括Louis Roederer Cristal 2012香檳無限添飲
成人每位港幣$5,988包括Louis Roederer Cristal Rosé 2008香檳無限添飲

* All prices are subject to 10% service charge.
所有價目另收加一服務費。

**Reservations and enquiries 預訂及查詢：**

+852 2263 2270

restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com

Please be advised that we observe a smart casual dress code at Tosca di Angelo, Tin Lung Heen and Ozone. No beach sandals, open toe shoes, sleeveless shirts and shorts for all gentlemen.

香港麗思卡爾頓酒店的Tosca di Angelo、天龍軒及Ozone遵行整齊便服的衣著守則。男士請勿穿著塑膠平底人字拖鞋、沙灘涼鞋、無袖上衣或短褲。

There is no better way to gift your loved ones this Christmas
than with customized festive hampers filled with epicurean delights
and pampering novelties carefully selected by
The Ritz-Carlton, Hong Kong.

香港麗思卡爾頓酒店為賓客貼心準備了多款禮物籃，
當中包括豐富美饌及貼心禮品，實是餽贈親友摯愛的最佳選擇。

## HK$2,688

### CLASSIC HAMPER
### 雅緻禮物籃

- Classic Panettoncino
- Boxing Day Chutney
- Whittard Christmas Tea
- Premium Truffle Oil
- Christmas Almond Stollen
- Assorted Christmas Cookies
- Christmas Chocolate Praline
- Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blancs Champagne (750ml)

- 聖誕蛋糕
- 聖誕果醬
- Whittard聖誕茶
- 高級松露油
- 聖誕杏仁甜餅
- 精選聖誕曲奇
- 聖誕朱古力
- Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blancs香槟(750毫升)

## HK$6,888

### THE RITZ-CARLTON HAMPER
### 麗思卡爾頓禮物籃

- The Ritz-Carlton Panettone
- Christmas Pudding with Orange Liqueur
- Boxing Day Chutney
- Luxury Hot Chocolate
- Whole Duck Foie Gras (100g)
- Whittard Christmas Tea
- Premium Truffle Oil
- Black Orchid Scented Candle
- Prunier Prunier Caviar (30g)
- Christmas Almond Stollen
- Assorted Christmas Cookies
- Christmas Chocolate Praline
- Chablis, Reserve De Vaudon, Maison Joseph Drouhin, France 2018
- Château La Rose Trintaudon, Médoc, France 2012
- Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blancs Champagne (750ml)

- 麗思卡爾頓杏仁聖誕蛋糕
- 聖誕橙酒布丁
- 聖誕果醬
- 高級朱古力粉
- 鴨肝醬(100克)
- Whittard聖誕茶
- 高級松露油
- 黑木蘭香薰蠟
- Prunier Prunier魚子醬(30克)
- 聖誕杏仁甜餅
- 精選聖誕曲奇
- 聖誕朱古力
- Chablis, Reserve De Vaudon, Maison Joseph Drouhin, France 2018
- Château La Rose Trintaudon, Médoc, France 2012
- Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blancs香槟(750毫升)

* In the event of supply difficulties, The Ritz-Carlton, Hong Kong reserves the right to substitute items, basket or packaging of equal quality and value.
在供應困難的情況下，香港麗思卡爾頓酒店保留更換同等品質和價值的貨品、籃子或包裝的的權利。

Orders and enquiries 預訂及查詢： +852 2263 2270 restaurantreservation@ritzcarlton.com

## HK$1,680

### DELUXE SPA HAMPER
### 豪華水療禮物籃

- The Ritz-Carlton Soft Fleece Blanket
- TWG Spa Tea
- Black Orchid Scented Candle
- Spa Gift Certificate (HK$500)
- Eye Pillow

- 麗思卡爾頓水療中心毛氈
- TWG水療茶葉
- 黑木蘭香薰蠟燭
- 水療禮券(港幣 $500)
- 眼枕

## HK$2,380

### GRAND SPA HAMPER
### 特級豪華水療禮物籃

- The Ritz-Carlton Spa Bathrobe
- TWG Spa Tea
- Black Orchid Reed Diffuser
- Spa Gift Certificate (HK$500)
- ESPA Body Oil Set

- 麗思卡爾頓水療中心浴袍
- TWG水療茶葉
- 黑木蘭擴香瓶
- 水療禮券(港幣$500)
- ESPA精油套裝

* In the event of supply difficulties, The Ritz-Carlton, Hong Kong reserves the right to substitute items, basket or packaging of equal quality and value.
在供應困難的情況下，香港麗思卡爾頓酒店保留更換同等品質和價值的貨品、籃子或包裝的的權利。

Orders and enquiries 預訂及查詢：

+852 2263 2040

spareception.hk@ritzcarlton.com

In addition to the above gift baskets, The Ritz-Carlton, Hong Kong has prepared other Christmas specialties for your selection.
除了以上禮物籃，香港麗思卡爾頓酒店尚有其他聖誕特色禮品以供選擇。

Orders and enquiries 預訂及查詢：

+852 2263 2270

cafe103.hk@ritzcarlton.com

# Festive Beauty Indulgence

# 節日舒享美容體驗

Spoil yourself or your loved ones with a wide range of luxurious spa treatments to keep you looking and feeling your best for all the celebrations and to help you relax and rejuvenate post-party. In additional to our extensive menu, The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong offers some unique treats designed for this festive season.

香港麗思卡爾頓水療中心除了提供全面的水療療程選擇外，
更誠意為眾賓客獻上特別的節日療程，讓客人與摯愛以最佳狀態迎接節日慶祝，
又或是在一連串通宵達旦的狂歡派對過後重拾動人神采。

## JINGLE BEER

**135 minutes**
**HK$6,400 for two persons**

Discover the joy of detox-to-retox this festive season with Jingle Beer experience with your best friend or loved one at The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong. Enjoy a relaxing massage with warm grain pack, followed by a nourishing, anti-oxidant beer bath and beer tasting experience, complete with a delicious cheese burger or the hotel's signature vegan burger - The Beyond Burger.
Jingle Beer experience is available for two persons per reservation. Each guest will enjoy one glass of craft beer, one burger, a 45-minute beer bath and a 90-minute body massage.

## 啤酒水療體驗

**135分鐘**
**雙人體驗港幣$6,400**

香港麗思卡爾頓水療中心推出「Jingle Beer」啤酒水療體驗，讓客人與摯愛或閨蜜一起享受雙人大麥熱敷包按摩，以及富抗氧化功效的啤酒浴，為派對過後的身軀一洗疲態。體驗更包括手工啤酒及漢堡包，為賓客送上完滿體驗。
「Jingle Beer」啤酒水療體驗每次供兩人享用。每位賓客均可享用一杯啤酒、一個芝士漢堡或酒店經典美味素漢堡、45分鐘啤酒浴及90分鐘身體按摩。

## "SPARTY FACE" FACIAL TREATMENT

**90 minutes**
**HK$2,680**

Be the talk of the town this joyful season with a hydrating and uplifting facial at The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong, leaving your features fuller, firmer and ready for the parties to come. This facial treatment comes with a complimentary limited-edition homecare gift set.

## 「SPARTY FACE」面部療程

**90分鐘**
**港幣$2,680**

給自己最佳的節日禮物，非這無比滋養的面部療程莫屬。這面部療程為皮膚注入源源不絕的水份，讓肌膚瞬間回復緊緻彈性，顯著提昇面部輪廓，讓賓客為接下來的派對做好最佳準備。是次療程附送限量版家庭護理套裝一份。

---

The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong gift certificate is the perfect gift this festive season.
**香港麗思卡爾頓水療中心水療禮券將會是您最完美貼心的佳節禮物。**

* All prices are subject to 10% service charge.
以上價目另收加一服務費。

Reservations and enquiries 預約及查詢：

+852 2263 2040 spareception.hk@ritzcarlton.com

A FURRY DELIGHTFUL

# CHRISTMAS STALL

## 香港麗思卡爾頓酒店聖誕小店

**DECEMBER 1 – 27, 2020 | 2020年12月1至27日**

Time: 12 noon - 8 pm | 時間: 中午12時至晚上8時

## 9/F ARRIVAL LOBBY, THE RITZ-CARLTON, HONG KONG

Looking for the perfect gifts for your loved ones this Christmas? Visit our Christmas stall conveniently located at the hotel's main entrance lobby and find an array of festive goodies ranging from adorable Steiff teddy bears and plushies to gourmet items.

## 香港麗思卡爾頓酒店9樓大堂

您在為親朋好友搜羅聖誕禮物嗎?酒店大堂將設立聖誕專櫃，送上不同種類的特色商品，當中包括Steiff的可愛小熊玩偶及其他造型的布偶，以及聖誕精品、美食等，讓來賓享受冬日購物樂趣，為佳節作最佳準備。

## VALRHONA CHOCOLATE CHRISTMAS TREE DECORATION WORKSHOP

## VALRHONA 朱古力聖誕樹工作坊

**DECEMBER 1 – 23, 2020 (EXCLUDING SUNDAYS)**

**2020年12月1至23日(星期日除外)**

Time: 10:30 am - 11:30 am | 時間:上午10時30分至11時30分

Create your very own Valrhona chocolate Christmas tree in celebration of this festive season. Designed and led by our talented pastry chefs, this fun-filled workshop promises you delightful Ritz-Carlton memories you will remember for years to come.

Available for 2 to 6 persons per class only; two-day advance booking is required, confirmation is subject to chef's availability.

**Price** : **HK$450** for a 12.5cm tree / **HK$650** for a 20cm tree
**Age limit** : 4 years old and above

酒店糕點廚師團隊悉心設計這聖誕節限定工作坊，讓您炮製出獨一無二的Valrhona朱古力聖誕樹，創造畢生難忘的麗思卡爾頓回憶。

每班只限2至6人參與; 需提前2天預約，並由廚師確認預約。

**價錢** : **港幣$450**製作12.5厘米聖誕樹 / **港幣$650**製作20厘米聖誕樹
**年齡限制** : 4歲或以上

**Reservations and enquiries 預約及查詢：**

+852 2263 2270

restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com